

පාලි අර්ථකථාවෙහි සිංහල ආභාසය

ආර්යන් සේ. ගමගේ

A remarkable amount of literary issues have already been put forward in respect of the discrepancy between the Canonical and Commentarial language pattern by diverse scholars. But most of those researches are confined only to the evolutionary progression of Pali language. In accordance with the details in prologues and epilogues of present Pali Commentaries, these have been compiled with special reference to Sihlatthakathas. Unfortunately, many of Pali scholars seem uninterested in the exploration of Sinhalese affinity of Pali language in Commentaries. Providentially, Ven. A. P. Buddhadatta has unbolted with a brief critical annotation, the occurrence of some Sinhalese influence of the language which is utilized in Pali Atthakathas. The effectiveness of Sinhalese language can precisely be found in some of the idiomatic phrases which are identical in Pali commentaries. In this paper an attempt is made in order to survey such points of Pali Commentaries.

01. පාලි අර්ථකථාවෙහි ආරම්භය පිළිබඳ විමුහු කථන අර්ථකථාවාර්ථකවරුන් එය මුද්‍රණයේ ජීවමාන කාලයට ම අයත් කොට දීමට සත්‍ය දරා ඇති බව පෙනේ. විශේෂයෙන් ම අර්ථකථාවල ඓතිහාසිකත්වය තහවුරු කිරීමේ දී එහි මූලය පාලි ත්‍රිපිටකයෙහි ම විද්‍යාමාන වන බව දැක්වීමට එහිත් පරිමුඛයක උත්වහන්සේලා නියුක්ත වෙති. ඒ අනුව, අර්ථකථාවල ක්‍රමික විකාශනයක් හෝ ප්‍රාරම්භ තත්වයක් හෝ ටි ඉතා දියුණු තත්වයක් උත්වහන්සේලා විසින් අවධාරණය කෙරෙන බව සැලකිල්ලට ගත යුත්තකි.

02. ආර්යන් සේ ගමගේ

සාක්. පුස්තක මධ්‍යස්ථානයේ ධර්මානන්ද හිමි, කිහල් පල්ලම ආරාමය, පොළොන්නරුව, ශ්‍රී ලංකාව

මානවසාස්ත්‍ර විද්‍යා කේන්ද්‍රය, කොළඹ 5, 2009, මානවසාස්ත්‍ර විද්‍යා කේන්ද්‍රය විශ්වවිද්‍යාලය